



要繼續取得收入資助您需要做什麼

大多數求職者皆有必須完成的任務和活動才能取得收入資助。這些資助的一些例子為：JobSeeker Payment（求職津貼）、求職者的 Youth Allowance（青少年津貼）或 Parenting Payment（育兒津貼）。

要繼續取得您的收入資助，您需要完成以下所有項目：

- 滿足您的工作計劃 Job Plan (或參與計劃) Participation Plan (中的所有要求)
- 每 2 星期向 Centrelink 報告您的收入，即使收入是零(0) 也要報告
- 當您的情況有變化時告訴我們

這些要求是為了助您找到工作並提高您的技能。若您的求職服務提供者是以下機構之一，我們稱以上事項為共同責任要求：

- Workforce Australia
- Community Development Program（社區發展計劃）
- 在一些情況下，Centrelink。

若您的求職服務提供者是以下其中之一，participation requirements (我們稱之為參與要求)：

- Disability Employment Services（殘疾人士求職服務）
- ParentsNext。

作為對您的要求的一部份，您必須同意工作計劃或參與計劃。您將與您的提供者一起執行此計劃。

當您有工作計劃或參與計劃但無法赴約或無法滿足對您的要求時，您需要提前聯繫您的提供者。

若您的工作計劃由 Centrelink 管理，而您無法赴約或無法滿足對您的要求時，您需要提前通知我們。您可以致電您平常使用的資助專線聯繫我們。

若您不赴約或不能滿足對您的要求，您的資助可能會被停發，並且您可能會受處罰。若發生此情況，您必須與您的提供者交談。

若您被轉介至 Workforce Australia，您必須每個月取得一定數量的積分才能滿足對您的要求。當您完成申請工作、赴約或培訓等活動時，您將獲得積分。

若您沒有達到每月所需的積分時，您的資助可能會被停發。若發生此情況，請致電您的 Workforce Australia 求職服務提供商。

若您由 Workforce Australia Online 管理，您可以致電 **1800 314 677** 聯繫 Digital Services Contact Centre（數碼服務聯絡中心）。您可以要求用您的語言交談。

若您參加 Community Development Program、Disability Employment Services 或 ParentsNext，您無需每月取得一定數量的積分。

您可以在以下地方找到更多資訊：

- servicesaustralia.gov.au
- workforceaustralia.gov.au

如需以您所用語言製作的資訊，請致電 **131 202** 或瀏覽 servicesaustralia.gov.au/yourlanguage



What you need to do to keep getting your income support payment

Most job seekers have compulsory tasks and activities they must do to get their income support payment. Some examples of these payments are JobSeeker Payment, Youth Allowance for job seekers or Parenting Payment.

To keep getting your income support payment you need to do all of these:

- meet all of the requirements in your Job Plan or Participation Plan
- report your income to Centrelink every 2 weeks, even it is 0
- tell us when your circumstances change

These requirements are to help you find a job and improve your skills. We call these mutual obligation requirements if your employment services provider is one of the following:

- Workforce Australia
- Community Development Program
- in some cases, Centrelink.

We call these participation requirements if your employment services provider is either of these:

- Disability Employment Services
- ParentsNext.

As part of your requirements you must agree to a either Job Plan or Participation Plan. You will do this Plan with your provider.

When you have a Job Plan or Participation Plan and cannot attend an appointment or meet your requirements, you need to contact your provider ahead of time.

If your Job Plan is with Centrelink and you cannot attend an appointment or meet your requirements, you need to let us know ahead of time. You can do this by calling us on your regular payment line.

If you do not go to appointments or meet your requirements, your payment may stop and you may get a penalty. If this happens you must talk to your provider.

If you are referred to Workforce Australia, you must achieve a certain number of points each month to meet your requirements. You get points when you complete activities like applying for jobs, going to appointments or training.

If you do not reach the number of points you need each month, your payment may stop. Please call your Workforce Australia employment services provider if this happens.

If you are with Workforce Australia Online, you can call the Digital Services Contact Centre on **1800 314 677**. You can ask to speak to someone in your language.

You do not need to achieve a certain number of points each month if you are in the Community Development Program, Disability Employment Services or ParentsNext.

You can find more information at:

- **servicesaustralia.gov.au**
- **workforceaustralia.gov.au**

For information in your language you can call us on **131 202** or go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage**